La Gazette des 40 ans de Chassepierre

Festival international des arts de la rue

1996

N° 23 / 40 - 19 avril 2013

Edito

Et une Gazette de plus !
Chaque semaine le mystère s'épaissit. Que se cache-t-il derrière cette nouvelle édition ? Quels sont les secrets de cette nouvelle année ? C'est pourquoi, chaque jour, nous enquêtons pour vous... Et nous revoici, nous et notre vitalité pour vous inviter à découvrir à l'intérieur de ce nouveau numéro l'envers du décor du Festival de Chassepierre ! Un moment propice à l'observation des détails d'organisation ! Motivant, non ? A l'intérieur de ce numéro, vous pourrez obtenir des informations sur la « Cie l'Excuse » et sur les nombreux spectacles qui étaient présents pour cette 23e édition, avec des photographies en couleurs pour mettre des visages sur des noms ! Puis vous pourrez savoir ce qu'apporte le festival au secteur du tourisme et à la Province du Luxembourg suite aux réponses données à ce sujet par le Gouverneur de la Province du Luxembourg Belge, Monsieur Bernard Caprasse.

Si cet apport existe, c'est parce qu'il repose sur le travail des membres du comité, des bénévoles, du directeur artistique et de sa collaboratrice de l'époque : Catherine Wielant. C'est avec elle, son regard et sa sensibilité que nous aborderons l'organisation artistique du Festival de Chassepierre le 26 avril 2013.

Rendez-vous la semaine prochaine pour que l'année 1997 racontée à travers le numéro 24, ravisse à nouveau vos yeux et vos oreilles !

L'équipe du festival

Le saviez-vous ?

L'espace continue de s'agrandir. L'année 1996 inaugurerait le premier investissement de l'espace derrière le Breux dit 'Espace Breux' (numéro 7) avec la compagnie « Les Alamas Givrés ». Qui dit élargissement de l'espace, dit augmentation du nombre de spectateurs. Cela s'est d'ailleurs ressenti dans les réservations des logements. Hôtels, campings, chambres d'hôtes, tout était réservé. Les gens ont dès lors dû aller jusqu'à Bouillon pour trouver un hébergement. Le mariage culture, qualité et impact économique était heureux !

[à suivre ...]

La gazette de Chassepierre

Directeur de publication : Alain Schmitz

Rédactrice : Charlotte Charles Heep

Correcteur : Alain Renoy

Editeur responsable : Marc Poncin, Président

ASBL Fête des Artistes de Chassepierre

Rue Antoine 4 B- 6824 Chassepierre

Correspondance : Rue Sainte-Anne, 1b - B-6820 Florenville

lofficiel@chassepierre.be - www.chassepierre.be

Zoom sur la « Compagnie l'Excuse » par l'équipe de Chassepierre

C'est une compagnie française basée à Lyon avec pour directeur artistique D.Lajoux. La spécificité de cette compagnie est qu'elle fait souvent appel à l'image animée, le burlesque et l'humour s'y infiltrant comme par nécessité. En 1996, c'est le spectacle *Les Ouvreurs* qu'ils ont présenté. Vous souvenez-vous des ouvreurs de cinéma avec leurs paniers en osier qui déambulaient dans la salle en criant : chocolats, bonbons, cacahuètes ! Eh bien, ces trois ouvreurs et un maître de conférence nous ont donné une ciné conférence sur les origines du cinéma. On y retrouvait la magie de Keaton, de Méliès, les facéties de Jacques Tati mêlées aux pitreries des ouvreurs. Par exemple, en plein milieu de la séance, ils découvraient un sac en skaï noir. Perturbant le bon déroulement, le conférencier s'adressait à eux : «Ca va, je ne vous dérange pas?» - «Non, pas du tout mais on a trouvé un sac...avec des clés, une cravate, un billet pour Dakar, une patte de poulet, une corde et un pistolet...». On vous laisse imaginer la suite...

[à suivre]

évidentes pour l'économie locale (hôtels, gîtes, camping, commerces...). Il convient d'y ajouter tous les services en action sur le site (producteurs, techniciens, artisans... et artistes) ».

Pensez-vous que le festival pourrait établir de nouvelles potentialités, par exemple, en faisant évoluer ses orientations internationales et son développement ?

« Je fais à cet égard confiance à l'équipe en place. Elle a su renouveler l'offre lorsqu'il le fallait. Tout est une question d'état d'esprit. Il faut en permanence être ouvert, observer ce qui se passe ailleurs dans le monde. Les bonnes idées surgissent souvent des comparaisons. Internet et les réseaux sociaux facilitent le travail. Ils conduisent aussi à plus d'exigence : l'internaute compare lui aussi... ».

A titre plus personnel, qu'appréciez-vous dans Chassepierre ?

« J'apprécie d'abord le travail des bénévoles et d'une équipe professionnelle réduite dont les moyens sont comptés. Ils ont fait de ce Festival une œuvre remarquable. La diversité des lieux crée une ambiance unique. Personnellement, j'aime déambuler au hasard pour être surpris le plus possible... Enfin, le Festival se déroule dans la bonne humeur. Par ces temps de violence latente, c'est appréciable ».

Si je vous demande de qualifier le Festival de Chassepierre en un mot, vous me répondez ?

« Grandiose ! À Chassepierre, les spectacles grandissent encore la nature. Le succès populaire est grandiose et l'installation du Festival dans la durée l'est tout autant ».

Interview : Bernard Caprasse

Bernard Caprasse est le Gouverneur de la Province du Luxembourg Belge depuis 1996.

Monsieur le Gouverneur quel est pour vous le lien entre la culture et le tourisme ?

« Ce lien est de plus en plus important. Regardez le succès de l'extension du Musée du Louvres à Lens, petite ville du Nord de la France, à peine plus grande qu'Arlon. En un mois, ce nouveau musée a accueilli plus de 14.0000 visiteurs ! Les touristes sont à la recherche d'environnements intacts et de lieux de connaissances, d'histoire, de culture. Le Luxembourg remplit la première condition. Il doit s'attacher davantage à rencontrer la seconde ».

Pensez-vous que les arts de la rue contribuent au développement d'un territoire ?

« Précisément, les arts de la rue sont une facette intéressante de la deuxième caractéristique qui plaît au nouveau tourisme. Chassepierre est donc emblématique. La qualité artistique y est évidente. Le Festival permet aussi la découverte de la Vallée de la Semois, de l'Ardenne, de la Gaume. En outre, au départ de Chassepierre, notamment, s'est développé un réseau des acteurs de la culture qui a donné naissance à une manifestation remarquable baptisée «MAI'li MAI'lo». Elle se déroule au mois de mai et permet de découvrir un autre site remarquable : le Fourneau Saint-Michel. La démonstration est ainsi faite de l'impact des arts de la rue sur le développement du territoire ».

Depuis 40 ans que Chassepierre existe, qu'apporte-t-il à la Province du Luxembourg et plus précisément au secteur du tourisme ?

«Chassepierre est l'événement culturel qui draine le public le plus nombreux dans la province. Les retombées sont

Ambiance aussi dans les rues.

Sold out dans les gradins

Sous le regard bienveillant de son église, Chassepierre a vibré au rythme des artistes du bitume ☆ Le public a répondu avec enthousiasme

part à un monde de rêve. Une fois dans l'enceinte du festival, c'est parti pour la féerie.

Etals multiples

Les étals chargés, les artisans proposent leur art. Girafes de papier. Marionnettes en forme de héros tout droit sortis d'un conte de fées. Miniatures retraçant la vie quotidienne. Fontaines perpétuelles. Difficile de choisir tellement des sens sont en éveil.

riture. Gaufres. Brochettes. Saucisses. Sous une guinguette, un orchestre donne le ton. Les petits remplissent la piste de danse, ravis de cet espace récréatif inhabituel.

Les artistes ne sont pas oubliés, au contraire ! Au fil de ses envies, le public se masse ici ou là.

Un orchestre plaît et se déplace dans les rues ? On s'arrête et l'écoute un moment. Des géants

DES l'entrée, le festival annonce la couleur

Chassepierre fait la fête

La toute grande foule, des troupes venues des quatre coins de la planète, plus d'une centaine d'artistes, et par dessus le marché, un soleil omniprésent. Ce week-end, la fête des artistes de Chassepierre a connu, pour sa 23^e édition, un de ses plus beaux succès.

Pour Alain Schmitz, à la météo. Pour Alain Schmitz, le coordinateur du festival, il vaut mieux parler de réussite, que de succès. Plus d'une centaine d'écloppes d'artistes étaient également présentes. Un héritage de la tradition.

premier étage ou du banc installé sur un trottoir, la fête des artistes ne perd pourtant rien de sa magie. C'est vraiment super. On a déjà été voir deux spectacles, maintenant, on se repose un peu mais ce soir on y retournera, cela vaut vraiment le peine. Tous les gens du village attendent cela, les jeunes donnent un coup de main, tout le monde soutient l'événement à sa façon. Finalement, c'est un honneur pour un village comme le nôtre.

Les Gitans du Rajasthan (Inde)

FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE DE RUE • MARCHÉ ARTISANAL ET AGRO-ALIMENTAIRE

Fête des artistes CHASSEPIERRE FLORENVILLE - BELGIQUE

23^eème Edition

Vendredi 16 août '96 - 20h

«The Marvelous Gospel Singers», au profit de Mécènes Sans Frontières. Réservation: Tel. 061/31 43 75

Samedi 17 août '96 - 14h30

Ouverture du marché artisanal et agro-alimentaire (120 expositions sélectionnées). Festival de théâtre de rue: LES MANGE-CAILLOUX (F), ROUITARI PRODUCTION (B), OPHARBOOM THEATRE (UK), LES DES CHEMINS DE TERRE (B), TOP THEATRE (B), BANDA SAGANA (F), WEI WEI LI, SI XIANG HUEI ET YANG LINING (CHINE), MUSIQUE ACROUSTIQUE (B), THE FABULOUS STROTTERS (UK), TEXI MARS (NL), LES ZWOELIE TROELIES (NL), YADAMIR (B), THE HUNTING PARTY (AUS), GUYERS, CLET BUIS O'CH'USAL, FLOZ UNO SCHINE (B), LA BANDA A POLO (B), FLOZ UNO SCHINE (D), BONNI N A TAXI (AUS), LES GITANS DU RAJASTHAN (Inde)...

Dimanche 18 août '96

10 H. Messe des artistes • 11 H. Ouverture du marché artisanal et agro-alimentaire avec la participation de l'Association des Mécènes de MUNDO. A partir de 14H, Festival de théâtre de rue: LES MANGE-CAILLOUX (F), OPHARBOOM THEATRE (UK), GET A GRIP (UK), TOP THEATRE (B), BANDA SAGANA (F), WEI WEI LI, SI XIANG HUEI ET YANG LINING (CHINE), THE FABULOUS STROTTERS (UK), TEXI MARS (NL), LES ZWOELIE TROELIES (NL), YADAMIR (B), THE HUNTING PARTY (AUS), GUYERS, CLET BUIS O'CH'USAL, LA BANDA A POLO (B), FLOZ UNO SCHINE (D), BONNI N A TAXI (AUS), LES GITANS DU RAJASTHAN (Inde)...

Durant les 2 jours, possibilité de se restaurer dans différents établissements à Chassepierre: Restaurant 'La Vieille Ferme', Club des jeunes, Stands 'Fête des artistes', 'Camping 'Les Cabannes'. Entrées: Adultes: 100 FB, 200 FB, 300 FB, 50 FB, 200 FB • Enfants: 50 FB • 100 FB • 200 FB • 50 FB • 100 FB. A l'occasion de votre venue à la Fête des Artistes, une visite s'impose à la Maison de Pays, à la rencontre de l'archéologue et de l'histoire du festival: 'Les Semées'.

Parking gratuit à 50m du marché sur la route Sainte-Cécile - Chassepierre. 1500 places assises sur gradins.

14/15/16 Août '96 • ROSSIGNOL 12ème GAUME JAZZ FESTIVAL • Tél. 060/41 22 81

CHASSEPIERRE 17 et 18 AOÛT 1996

COMÉDIENS belges, acrobates chinois, jongleurs suisses, musiciens de Macédoine ou d'Australie, samedis, dimanche, avant de sur les murets de la terrasse, l'ombre des progrès, ou un sidonien. Les ron s'arrêtent dans le petit trou de la fête, les dimanches, les jours de cor...

Les Mange Cailloux (F)

A Chassepierre, la foule

Le festival international du théâtre de rue, qui s'est déroulé ce week-end à Chassepierre (Florenville), a connu, selon les organisateurs, le plus beau succès de son histoire. Une réussite, tant du côté de la qualité des spectacles proposés que de la participation du public. Avec plusieurs milliers de personnes dans deux rues, Chassepierre ne risque-t-il pas l'indigestion ?

village veut l'engorgement. Chassepierre, c'est un lieu tout à fait particulier, où il y a un esprit, une ambiance de proximité qui fait l'essence même du théâtre de rue.

Pas de logique de salle. « Quand je vais dans d'autres festivals, il m'arrive de ne pas pouvoir profiter de tel ou tel spectacle, et d'être frustré.

Quant aux « problèmes de succès » (un beau paradoxe l'extension du festival est l'ordre du jour. « Pas dans la rue, précise le coordinateur, mais nous avons déjà couru à sortir des deux rues compte le village. Il y a des endroits que l'on ne peut pas utiliser à proximité, comme la salle du Breux ou d'autres. Le mouvement, il nous faut le temps.

AU fil des années, la fête des artistes confirme sa réputation de haut lieu du théâtre de rue. Le festival international du théâtre de rue, qui s'est déroulé ce week-end à Chassepierre (Florenville), a connu, selon les organisateurs, le plus beau succès de son histoire. Une réussite, tant du côté de la qualité des spectacles proposés que de la participation du public. Avec plusieurs milliers de personnes dans deux rues, Chassepierre ne risque-t-il pas l'indigestion ?

Les Zwoelie Troelies (NL)

Pour les organisateurs, qui ne disposaient pas encore de chiffres précis, le record d'affluence de l'année dernière, soit vingt mille personnes en deux jours, est battu. Il est vrai que la proximité de date avec le « Gau-

Espace lecteurs

Vous aimeriez savoir d'autres choses, vous avez des questions, vous avez des remarques ? N'hésitez pas à nous les transmettre sur lofficiel@chassepierre.be. Nous tâcherons d'y répondre dans les Gazettes suivantes ! Un appel vous est lancé pour recueillir tous types de documents (écrits, photos, vidéos...) pour nous aider dans la préparation d'un livre sur ce sujet !

(Photo - L'Avenir du Luxembourg - CLP 471/12).

Eugène à la patate ! (Photo - L'Avenir du Luxembourg)

« L'idée est venue d'une salière de friterie, trouvée chez une amie. Une marionnette qui fait des choses réelles, c'est toujours magique », explique Alain Moreau, qui officie au théâtre Eugène. La petite échoppe du marché artisanal a attiré de nombreux spectateurs. Les enfants ne voulaient plus partir, exigeant de monter sur les épaules de leurs parents. Les adultes, d'abord amusés par l'idée, restaient finalement de longues minutes, complètement fascinés par le souci du détail dont faisait preuve le marionnettiste.

Pour Alain Moreau, la rue et la salle sont deux mondes radicalement différents. « There la mis il fait constamment chanter Jaf.